



新聞公報

香港政府新聞處印發
皇后大道中
拱北行
電話：五二二三三一九一

一九七三年十二月十七日
星期一

目錄

一般消費物價指數十一月份低降八點	第一頁
教署發動港九學校支持節省能源運動	第二頁
冬節為法定假日	第三頁
絞纜宜防危險	第四頁
節省能源標語	第五頁
何東基金撥款資助慈善機構	第五頁
由英寄來本港聖誕平郵延阻	第六頁
荃灣擺象棋擂台	第六頁
消費者諮詢服務批發價格及供應情況每日行情	第七頁
新九龍東部建清水池	第十頁
房屋署滿足店戶意見租戶騷擾接納新撥租約	第十一頁

一般消費物價指數

十一月份低降八點

本年十一月份的一般消費物價指數爲一六九，比前一個月的指數低八點，即低百分之四點五。

此爲連續兩個月來的下跌，十月份跌四點。

此項指數係以一九六三年九月至一九六四年八月的物價作爲基數一百來編訂。

十一月份的糧食指數下跌十六點，而燃料與燈火的指數則上升四點，耐用物品指數亦升三點。

指數上升兩點者計有衣服及鞋類，雜項物品，與服務費用。烟酒指數則上升一點。其他物品的指數變動甚微。

經過季節性調整之後，今年十一月份的一般消費物價指數應爲一七二，比前一個月跌五點，亦即跌百分之二點八。

由於本地及入口供應大增之故，新鮮菜蔬的平均零售價格與前一個月比較，計降百分之四十六。鹹水魚、淡水魚、家禽及生果的平均零售價格亦受季節性的影響而下跌，惟食米的零售價格與在外用膳費用則見增加。

至於非食物類項目，燃料與燈火指數的增加則係因月底左右時期火水與石油氣加價所致。

教署發動港九學校
支持節省能源運動

全港的學生不論在課室或學校的集會中，將會獲悉如何協助政府推行節省燃料運動，及在學校與家中均有節省電力消耗的需要。

教育司署經濟及公共事務組已將此項重要問題列入各中學的適當課程之內，一方面可使各學生明白世界的石油供應問題，另一方面亦可強調有節省使用燃料的需要。

教育司署發言人今日說，港九約有卅間中學已經特別組織一項經濟及公共事務討論會來討論「石油問題」，其他的學校亦將會在未來數週陸續效法。為協助編訂該項課程起見，該組正從石油供應處長，及各報章與雜誌提取參考資料。

在較早時，教育司曾分函全體教師，說明教育司署已獲通知須節省該署的電力消耗約百分之十五，並且表示，除非該署屬下全體人員合作否則難望達成目標。

冬節為法定假日

勞工處處長彭禮士今日提醒各僱主謂：按照工業上僱傭給工資假日由疾病津貼條例之規定，本月二十二日星期六農曆冬節，為工業工人每年享有六日法定假日中之一日。

彭氏謂：陳少數例外情形外，凡受僱於工業經營之體力勞動工人，不論是否僱於按月、按日或按件計薪者，在該日必須給予其假日，至於受僱於工業經營而從事非體力勞動之員工，若其工資每月不超過七百之者，亦可享有同樣權利。

彭氏謂：工人必須在十二月二十二日之前十二個月期間內，最少曾工作一百八十日，又在該法定假日之前二十八日期間內，最少曾工作二十日，始有資格享有該假日之工資，此外，按照僱傭條例之規定，工人每月得享有四個休息日。

彼謂：凡未符合資格享有假日工資之工人，(僱主)亦必須給予一日假日。

僱主可給予工人另定假日以代替十二月二十二日，惟必須於該假日後之六十日期間內，給予工人另定假日，並須最遲於該法定假日四十八小時前，將擬更改假日之通告貼出。

彭氏補充謂：工業上僱傭給工資假日由疾病津貼條例已予以擴充並歸納於僱傭條例內，該修訂條例將於一九七四年一月一日起實施，適用於所有體力勞動工人，不論其收入多寡，且適用於月入不超過

一千五百元之非體力勞動員工。所訂之新條款亦將領取假日工資之資格簡化。

根據該等新條款之規定，六日法定假日爲：農曆新年年初一；農曆新年年初二；清明節；端午節；中秋節翌日及（西曆）一月一日。

彭氏謂：「僱主須於一九七四年一月一日給予其僱員假日，又倘僱員在該假日前曾爲僱主連續工作三個月者，得享有該假日之工資。」

倘若工人或僱主對有關法定假日之權利或義務有疑問，則應向勞工處婦女及青年組之人員查詢，電話號碼爲：三—六六七七五五。

絞纜宜防危險

海事處長符禮澤稱，將纜索纏在轉動中絞車之纜筒時，如無人看管絞車則易生危險，不可不慎。

他說：在任何情形之下，用纜筒絞纜時，必須另有一人管理絞車，以保安全。

最近曾發生一宗意外事件，有一名男子被纏於纜索與絞車之間，因而致死。

符氏謂：如當時有人到場看管絞車開關掣，及時將之停止，該男子可能不致喪命。

爲安全計，在可能情形下，應先停止絞車方可將纜索纏在纜筒。如必須先開動絞車然後纏纜，則應以低速開動，以保安全。

節省能源標語

編輯注意：茲奉上節省能源標語乙則，如蒙賜登明（星期二）日貴報，以廣宣傳，則不勝感激。

節省燃料，珍惜汽油，上班下班，放棄駕車，改乘公共交通工具。

何東基金撥款

資助慈善機構

何東爵士慈善基金現撥款近一百五十萬元，資助志願慈善機構四十二家。

上述贈款最近由港督批准撥出。至是該基金於本年內撥出款項共約二百七十萬元。

最近發放的款項中，元朗博愛醫院佔最多，計三十萬元。該醫院將用以改善醫院的醫療設備及員工宿舍。

其他較大宗的贈款，有資助調景嶺學生輔助社的十五萬八千元，該社將用以在大嶼山東灣學校興建一間新宿舍，其他三機構即香港療養院，九龍明愛醫療中心及香港藝術節協會則各獲贈十萬元。

何東爵士慈善基金係於一九五六年由已故何東爵士遺贈的款項五十萬元設立，用以資助從事福利，教育和醫療工作的機構。

該基金於一九六零年第一次撥發贈款後，甚多慈善事業獲得該基金的恩惠。

由英寄來本港

聖誕平郵延阻

郵政局發言人今日說，由英國寄港的海運聖誕郵件，在途中受到阻延，因而逾時抵港，故不能在聖誕節前派發。

有關船商已通知郵局說，原定今日(十七日)星期一連同郵件抵埠的貨箱船香港特別車，須遲到聖誕日方能抵港。

該輪載有寄港聖誕郵件三貨箱之多，計有信件八百六十二包，包裹三百六十六包。

郵局發言人又說，英國郵局已証實，載運本港於十月廿五日寄往英國的聖誕郵件，即在截止日期前在港投寄英國的郵件的船隻，業已如期抵達英國。

荃灣擺象棋擂台

荃灣雅韻社區服務中心奉辦之每月象棋擂台，甚受坊眾及好奕人士歡迎，在十二月份之擂台經定本月二十日星期四晚仍假該中心之禮堂舉行，已商請好手兩名担任台主，接受挑戰。

報名攻台者可到該中心三樓小組工作部報名，攻台者倘爽利或擊敗台主，可獲紀念品一份。該中心歡迎各棋隊或好奕人仕組隊攻該區棋手作友誼賽，以切磋棋藝。

消費者諮詢服務

批發價格及供應情況每日行情

今日（星期一）根據食米管制計劃拍賣之食米，以及在九龍長沙灣蔬菜統營處批發市場及在魚類統營處批發市場分別出售之蔬菜及鮮魚之成交價格如下：

食米供應情況及批發價格

米名

供應情況

每斤批發價（以元計）

高 低 平均價

（中國米）絲苗（舊米）	充裕	一。六四
（新米）	充裕	一。七二
華南占（舊米）	充裕	一。五八
（新米）	充裕	一。六六
雪占	充裕	一。四二
千字占	充裕	一。二二
（泰國米）百份百大米	充裕	一。五二
谷仔米	充裕	一。五〇
三號米	充裕	一。四五
米碌	充裕	一。三七
糯米	有限	一。五五
美苗	充裕	一。六二
澳洲絲苗	充裕	一。五二
巴占	充裕	一。四二

鮮魚供應情況及批發價格

魚名

供應情況

每斤批發價（以元計）

平均價

魚名	供應情況	高	低	平均價
紅衫	充裕	三。八〇	二。六〇	三。三〇
木棉	充裕	二。四〇	〇。六〇	一。七〇
尤魚	有限	五。五〇	一。五〇	四。二〇
牙帶	正常	一。八〇	一。一〇	一。六〇
九棍	正常	二。一〇	〇。八〇	一。六〇
鰻	充裕	一。六〇	〇。五〇	一。一〇
門鱸	正常	二。五〇	一。八〇	二。二〇
瓜衫	正常	二。〇〇	一。二〇	一。六〇
鯉魚	有限	四。〇〇	三。四〇	三。八〇
黃肚	充裕	二。〇〇	〇。六〇	一。二〇
鮫魚	充裕	三。八〇	二。六〇	三。二〇
紅綫	充裕	二。六〇	〇。六〇	一。六〇
叉尾	正常	一。〇〇	〇。五〇	〇。七〇
馬頭	正常	五。〇〇	三。〇〇	四。二〇
瓜核	有限	二。六〇	一。五〇	二。〇〇
鱸魚	疏少	七。〇〇	六。五〇	六。八〇
石斑	正常	五。〇〇	四。二〇	四。五〇
黃花	——	——	——	——

菜名	本地菜蔬供應情況及批發價格		供應情況	批發價格（每斤計）	平均價
	高	低			
菜心	有限	二。四〇	〇。八〇	一。六〇	
白菜	正常	〇。七〇	〇。二〇	〇。四〇	
生菜	正常	〇。六〇	〇。二〇	〇。四〇	
芥蘭	正常	〇。七〇	〇。二〇	〇。五〇	
葱	正常	一。四〇	〇。五〇	一。〇〇	
菠菜	正常	一。四〇	〇。六〇	一。〇〇	
西洋菜	正常	一。〇〇	〇。二五	〇。六〇	
芥菜	疏少	〇。七〇	〇。二〇	〇。四〇	
蕃茄	疏少	一。六〇	〇。八〇	一。四〇	
各地生豬	生豬供應情況及批發價格		供應情況	生豬每担批發價（元計）	平均價
充裕			高	低	二八五

新九龍東部建清水池
使較高地區獲得供水

， 工務司署將在九龍安達臣道側之山邊建一清水池，以供應該區將來之食水需要。

該清水池離清水灣道約二千呎，儲水量達二萬加侖。

該池屬新九龍東部之食水供應計劃之一部份，使新九龍東部位置較高之地區，包括順利村在內，可以獲得食水供應。

在建築期間為方便該區之交通起見，由清水灣道至清水池長約一千六百呎之一段安達臣道，將予重建。

清水池工程將於下月中旬開工，需時約兩年。

工務司署發言人謂，該區在發展中的公營房屋將在數年內使該區人口增加約十萬六千人。

此外，該區之私人建設亦會使該區人口增加。

該發言人謂，順利村亦將建一抽水站以便由觀塘清水池抽水至新水池。

該抽水站將可應付該區十年內之需要，將來亦可再加以擴充。

房屋署滿足店戶意見
租戶願接納新擬租約

署理房屋署長華樂庭本日對於據說有若干公營房屋邨商戶反對上星期五所公佈的兩年期新租約草稿的消息，發表意見稱，各租戶及街坊會代表與房屋署高級人員舉行一連串的會議後，始接納此項租約。

華樂庭說，反對的意見似乎來自一小批在較早時已退出會議的店戶，因為他們不願租約條件有任何的更改。

在本年八月初次提出長期租約時，租戶曾提出反對，其後房屋司黎保德與他們的代表舉行討論。結果港九新界房屋邨商會推出一個委員會負責向房屋署條陳他們的意見。同樣的會議亦會與各邨街坊會的代表舉行。

華氏又說：「上週五的會議雖已清楚表明，房屋署與港九新界房屋邨商會的會議已告完滿結束，惟對於少數人士會繼續反對，吾人亦不感意外。」

「房屋署已盡所能滿足各租戶所提出的意見，而與會代表對會議結果亦表示滿意。」

新租約在下開各點已滿足各租戶的要求：

(一) 租期穩定

租約將為期兩年，在租期內如無一再破壞租約條款的行為則期滿後可以自動續約。但是租戶如願意者亦可選擇按月訂租約辦法。

(二) 承繼租權

現時的租戶可獲准將租權轉移與其家人。

(三) 更改行業

換更改行業的租戶，如果新行業適合當地的需要及對邨內居住環境無不良影響者，將有權申請改變行業。

(四) 轉讓店舖

在 本年四月一日前已獲得租約的現時租戶將獲准轉讓店舖，從前，彼等只獲准轉讓與邨內的指定租戶，但是現時可以轉讓與任何人士。

有關新租約草稿一份連同解釋租約的信件，正分寄與每一間店舖的租戶。

華氏說，我們希望全體租戶均接受新租約所給予他們的重大利益。